



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 7 августа 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ О ВЫДЕЛЕНИИ \$250 000 НА ПРОЕКТ ПО РАЗВИТИЮ
«КОРИДОРА АФРОАМЕРИКАНСКОГО НАСЛЕДИЯ НА МИЧИГАН-СТРИТ» (MICHIGAN STREET
AFRICAN AMERICAN HERITAGE CORRIDOR COMMISSION)**

Коридор будет служить привлечению туристов, желающих ознакомиться с богатой историей региона

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о выделении финансирования в размере \$250 000 на проект по развитию «Коридора афроамериканского наследия на Мичиган-стрит» (Michigan Street African American Heritage Corridor Commission). Коридор является признанными на национальном и международном уровне районом Буффало и одной из главных достопримечательностей для жителей и гостей региона, желающих познакомиться с богатой и разнообразной историей Буффало. Финансируемый проект расширит возможности коридора по привлечению туризма.

«Сегодня мы еще на один шаг приблизились к превращению Коридора афроамериканского наследия на Мичиган-стрит (Michigan Street African American Heritage Corridor) в пункт назначения для жителей, ученых и туристов, которые хотят больше узнать о гордой истории Буффало, — сказал Губернатор Куомо (Governor Cuomo). — Коридор сохраняет богатую афроамериканскую культуру города и, за счет привлечения посетителей, будет также способствовать созданию рабочих мест и новых возможностей для жителей города. Я горжусь тем, что штат смог вложить свой вклад в реализацию этого проекта, и надеюсь, что он привлечет новый интерес к богатому прошлому Буффало на долгие годы вперед».

«В контексте наших усилий по инвестициям в светлое будущее Буффало возрастает важность уважения к его богатой истории, — отметил Вице-губернатор Роберт Дж. Даффи (Lieutenant Governor Robert J. Duffy). — Благодаря руководству Губернатора Куомо, Коридор афроамериканского наследия на Мичиган-стрит (Michigan Street African American Heritage Corridor) станет достопримечательностью, будет стимулировать местную экономику и создавать рабочие места. Я рассчитываю на вклад коридора в жизнь района и в информирование его жителей и гостей о роли афроамериканской культуры в прошлом, настоящем и будущем Западного Нью-Йорка (Western New York)».

Финансирование было выделено в сентябре прошлого года через Фонд экономического развития Западного Нью-Йорка (Western New York Economic Development Fund) под гарантию Управления энергетики Нью-Йорка (New York Power Authority, NYPA) в рамках программы распределения доходов от энергетической отрасли (power proceeds initiative). Чистая прибыль от продажи неиспользованных квот гидроэнергии, поступающей с Ниагарской ГЭС (NYPA's Niagara Power Project), которая находится в ведении NYPA, идет на поддержку фонда.

Коридор включает баптистскую церковь на Мичиган-Стрит (Michigan Street Baptist Church), дом-музей Преподобного Джесси Нэша (Rev. Jesse Nash House), клуб Colored Musicians Club и институт Langston Hughes Institute. Исторические туры охватывают многие темы и эпохи, от аболиционистского периода до современной жизни Буффало.

Коридор начинается в районе перекрестка East Ferry Street и Masten Avenue, продолжается на юг до Woodlawn Avenue, затем до Michigan Avenue и заканчивается около Swan Street, с несколькими ответвлениями на этом пути. К ним относятся улицы Pine, Sycamore, Elm, William, Hickory и South Division.

«Прожив всю жизнь в Буффало, я рада видеть, что проект по развитию «Коридора на Мичиган-стрит» (The Michigan Street Corridor) движется в правильном направлении, — сказала член Законодательного собрания Кристал Пиплс-Стоукс (Crystal Peoples-Stokes). — Губернатор Куомо и я обозначили туризм в качестве ключевой стратегии экономического роста. Эти места, подчеркивающие богатство нашей афроамериканской истории, будут привлекать посетителей со всех уголков земли, желающих ознакомиться с движением аболиционизма, борьбой организации «Ниагарское движение» (Niagara Movement) за гражданские права и культурной историей. Я благодарю NYPA за помощь в признании и сохранении важной части прошлого Буффало».

Как подчеркнул сенатор Тим Кеннеди (Tim Kennedy), «сохранение нашей истории — это инвестиция в будущее Буффало; мы работаем над привлечением большего числа посетителей и развитием нашей экономики туризма. Коридор афроамериканского наследия на Мичиган-стрит (Michigan Street African American Heritage Corridor) даст нашему району уникальную возможность для привлечения туристов, которые смогут подробно и близко ознакомиться с движением за отмену рабства и историей борьбы за гражданские права. Коридор на Мичиган-стрит усилит наш город и более тесно соединит между собой центральный деловой район, Медицинский центр Университета Буффало в Ниагаре (Buffalo Niagara Medical Campus), нашу стремительно развивающуюся набережную и возрождающийся центр города. Это поможет создать новые рабочие места и возможности для жителей Буффало и Западного Нью-Йорка».

«Туризм является одним из главных двигателей экономики Буффало, — отметил мэр города Буффало Байрон Браун (City of Buffalo Mayor Byron Brown). — Я благодарю члена Законодательного собрания Нью-Йорка Кристал Пиплс-Стоукс (Crystal Peoples-Stokes) за ее руководящую роль в реконструкции Коридора афроамериканского наследия на Мичиган-стрит, который укрепит уважение к нашему богатому наследию, будет способствовать развитию туризма

и принесет дополнительные возможности трудоустройства нашему городу. Ввиду важности этой района для нашего региона я выделил \$100 000 из бюджета этого года, в рамках 4-летних инвестиций на сумму \$400 000».

Как отметил президент и главный исполнительный директор NYPA Гил С. Куинионес (Gil C. Quiniones), «Коридор на Мичиган-стрит является одним из самых ценных культурных достояний Буффало; в нем находятся исторические достопримечательности, привлекающие как жителей Западного Нью-Йорка, так и туристов. Управление энергетики радо поддержать, в рамках выделенного в конце прошлого года гранта от реализации излишков гидроэнергии, реконструкцию этих достопримечательностей, связанных с богатым наследием и вкладом афроамериканской культуры в историю Буффало и всей нашей страны».

В совет программы распределения доходов от энергетической отрасли входят следующие члены, назначенные Губернатором Куомо: председатель Энтони Колуччи III (Anthony Colucci III), управляющий адвокат расположенной в Буффало юридической фирмы Colucci & Gallaher; Диана Альтерио Бреннан (Deanna Alterio Brennan), президент торгово-промышленной палаты Niagara USA; Бренда Уильямс Мак-Даффи (Brenda Williams McDuffie), президент организации Buffalo Urban League; Деннис У. Эльсенбек (Dennis W. Elsenbeck), руководитель регионального отдела National Grid; и Генри Ф. Войташек (Henry F. Wojtaszek), адвокат базирующейся в Буффало юридической фирмы Harris Beach.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE